

2021年10月高等教育自学考试全国统一考试

(00490号) 日语听说

(考试时间10分钟)

座号	
(考生填)	

一、请用日语作自我介绍(时间控制在1分钟左右)。(本大题共1小题,共30分)

二、请先朗读下列文章,然后根据文章内容回答考官的提问,问题为选择题,四个选项由考官读出,考生听后进行判断和答题。(本大题共5小题,其中朗读占10分,回答问题共4小题,每小题5分,共30分)

日本語では「する」という言い方よりも「なる」という言い方のほうが好んで使われる。

「する」を使うと、①話し手の意志があることが伝わり、「なる」を使うと話し手の意志ではなく自然に起きた、そのような状態にあるということが伝わる。

例えば、禁煙のレストランで一人の客がタバコを吸っている場面で、店側は何と言ってタバコをやめてもらうだろうか。このレストランを禁煙と決めたのは店の人だ。店の人の意志でそのレストランを禁煙にしたはずだ。それならば、「ここは禁煙にしております。」と言うのが自然に思える。しかし、この「~にする」は②上^{うへ}に書いたとおり、話し手の意志が強く伝わる。この場面では、相手の「タバコを吸う」という行動に^{こうどう}対立する意志が強く表現されてしまう。その結果、相手を怒らせてしまうかもしれない。一方、「ここは禁煙になっております」と言うと、自分の意志とは^{かんけい}関係なく、単にレストランの決まりを伝えているという形になり、相手と対立するような形にはならず^{ただ}に言いたいことを伝えられる。

このように日本人は「なる」をうまく使うことで人と対立しないようにしているのだ。「する」と「なる」は文字で見るとたった一文字の^{ひととじ}小さい違いだが、コミュニケーションの上では大きな違いなのである。

考生注意:

考生应遵守自学考试各项有关规定,特别要注意以下几点:

1、不能携带与考试内容相关的材料或电子设备参加考试,不能携带手机等具有发射或接收信息功能的设备,否则视为作弊。

2、请核对试卷与本人报考的科目是否相符,页数是否缺漏,如有问题请举手报告。

准考证号

考场号

姓名

3、写错或漏写准考证号、座号、姓名三者之一者,未在规定的座位考试者,应认定为考试违纪,取消该科目的考试成绩。

4、考试作弊者,次所考各科成绩无效。

5、装订线内不要答题。装订线外不允许做特殊标记。

6、考试结束前的30分钟以后才可以出考场。离开考场后不得再进入考场参加考试。

7、不能将试卷、答卷、答题卡、草稿纸带出考场。